

### ETAPE 3

### OBJECTIFS :

- ⇒ Etre capable d'organiser de façon cohérente une description portant sur un aspect du vécu quotidien ou une situation concrète.
- ⇒ Etre capable d'écouter la parole dans un groupe, d'intervenir au moment opportun pour compléter une information.

**TÂCHE :**

**“Vous vous préparez à présenter votre établissement à vos correspondants américains : vous devrez leur expliquer comment se repérer (par exemple comment se rendre au restaurant scolaire), leur décrire les personnes à qui s’adresser en cas de problème (le CPE, l’infirmière), leur montrer une semaine type et votre emploi du temps”.**

**SUPPORT : la plaquette ou le plan de l'établissement.**

- 👉 Nombre d'élèves évalués simultanément : 4
- 👉 Préparation à la maison : non
- 👉 Situation de communication : conversation à quatre
- 📝 Notes écrites : non
- 🕒 Durée de l'intervention : cinq minutes minimum / dix minutes maximum

*Pour que tous les élèves de la classe puissent être évalués, on pourra proposer à chaque groupe une formule différente :*

	Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
<i>Le groupe localise...</i>	<i>le restaurant scolaire</i>	<i>le CDI</i>	<i>le distributeur de boissons</i>	<i>le gymnase</i>
<i>Le groupe parle...</i>	<i>du CPE</i>	<i>de la documentaliste</i>	<i>de l'infirmière</i>	<i>du gardien</i>
<i>Le groupe décrit...</i>	<i>un lundi type</i>	<i>un mardi type</i>	<i>un jeudi type</i>	<i>un vendredi type</i>

## COMMENTAIRES

**Conditions de passation :** en classe entière ou en groupe modulaire. Un groupe de quatre élèves est évalué. La présentation est collective, c'est à dire qu'un élève désigné par le professeur prend la parole et est relayé par un autre quand ce dernier l'estime nécessaire.

Alors que dans les étapes précédentes on évalue la capacité de présenter ou de réagir en fonction d'informations simples, ponctuelles, voire juxtaposées (dans l'étape 1), on évalue ici la capacité de présenter des informations variées sous une forme organisée.

D'autre part, il s'agit d'une étape décisive dans le parcours de l'élève. Elle est en effet tournée vers un savoir-être fondamental pour la vie de la classe : être capable d'écouter l'autre, d'analyser ce qu'il dit et de réagir. Souvent encore, pendant un cours, la réaction de l'élève est de répondre au professeur, de donner une réponse isolée au lieu de réagir à ce que disent ses camarades.

### CRITERES D'EVALUATION ETAPE 3 : COMPETENCES ET COMPOSANTES

- ➡ La liste des composantes n'est pas exhaustive. Elle n'est donnée qu'à titre d'exemple.

Compétences	Composantes (Niveau 1)	Composantes (Niveau 2)
Mobiliser le connu : * lexique      * faits de langue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Précision du vocabulaire (<i>classroom, class, form</i>) <i>Interested / interesting, bored / boring</i> Distinction <i>come / go</i></li> <li>🔊 Réalisation sonore (phonèmes et accent lexical) : accentuation de <i>history, geography</i> ; les paires minimales (<i>pupil / people, walk / work, world / word</i>)</li> <li>Groupe verbal : présent simple différencié de <i>be+ing</i> dans la valeur et/ou la forme</li> <li>🔊 Réalisation des phonèmes du s de la 3<sup>ème</sup> personne Bien placer les adverbes de fréquence</li> <li>Groupe nominal : localiser avec précision dans l'espace(<i>to/at/in</i>) et dans le temps (<i>at 8.00</i>) <i>here/there, this/that</i></li> <li>🔊 Prononciation de <i>these ≠ this</i> Utiliser les marqueurs temporels (<i>on Mondays, at lunch time, etc.</i>) Désigner une grande quantité Système in/dénombrable maîtrisé pour des mots très courants (<i>time/times</i>)</li> </ul>	<p>🔊 Le nom composé '<i>English teacher</i>, les noms commençant par une racine grecque (<i>bio...</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Expression de l'habitude <i>be used to</i></li> <li><i>from ... to ... / till five</i> Expression de la fréquence (<i>once a week, every two weeks</i>) Valeur de <i>these/those</i></li> <li>🔊 Prononciation de <i>these/those</i></li> <li>Désigner une petite quantité (<i>a little/a few</i>)</li> </ul>
Intégrer le suprasegmental (phonologie)	<p>🔊 Accent de phrase clair ; intonation caractéristique de l'énumération</p> <p>🔊 Marque du contraste pour l'information nouvelle apportée / l'information qui vient contredire</p>	<p>🔊 Respecter les formes fortes et les formes faibles (auxiliaires, prépositions, <i>and, but</i>, etc.)</p>
Structurer : assurer la cohésion du discours	Enchaîner plusieurs phrases	Enchaîner avec cohérence sur la parole de l'autre Préciser la pensée de l'autre
Contrôler sa production	Compenser en utilisant des <i>gap-fillers</i> ( <i>well / you know / er...</i> ) Pratiquer l'autocorrection / Gérer la quantité de paroles en évitant les fautes dues à la surcharge cognitive (éviter les fautes grossières : * <i>he going to / *to have fifteen</i> )	Compenser : recours à la périphrase
Réagir en tant qu'interlocuteur	Regarder l'auditoire Etre à l'écoute Utiliser la gestuelle	Avoir le désir d'être compris Prendre l'initiative sans accaparer la parole

CRITERES D'EVALUATION ETAPE 2 : COMPETENCES ET COMPOSANTES

- ⌚ La liste des composantes n'est pas exhaustive. Elle n'est donnée qu'à titre d'exemple.
- ⌚ Les éléments cités dans l'étape précédente ne sont pas tous réécrits, mais doivent être pris en compte.

Compétences	Composantes (Niveau 1)	Composantes (Niveau 2)
Mobiliser le connu :  * lexique          * faits de langue	<ul style="list-style-type: none"><li>• Richesse (par exemple, caractéristiques, description, adjectifs appréciatifs)</li><li>🔊 Réalisation sonore (phonèmes et accent lexical : <i>old / hold ; eat / heat / hit / it</i>)</li><li>• Groupe verbal : emploi du présent simple ; ordre interrogatif correct  <i>Is she / Are they ... ?</i> <i>Have they got ... ?</i> <i>What does she like ?</i>  🔊 Distinction <i>there are / they are</i> <i>who/how</i>  🔊 Bonne réalisation du /th/</li><li>• Groupe nominal : ordre des adjectif/nom</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Richesse (description des goûts / des habitudes)</li><li>• <i>What is he/she like ? What does he/she look like ?</i>  Place des adverbes de fréquence  🔊 Bonne réalisation des formes <i>is/does</i>, ici quasi homophoniques (<i>What is he like ? / What does he like ?</i>)</li></ul>
Intégrer le suprasegmental (phonologie)	<ul style="list-style-type: none"><li>🔊 Schéma descendant dans les énoncés déclaratifs (affirmatifs et négatifs)</li><li>🔊 Schéma ascendant dans les <i>yes/no questions</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>🔊 Schéma descendant dans les <i>wh-questions</i></li><li>🔊 Intonation caractéristique de l'énumération (<i>She likes music ↗, painting ↗ and swimming ↗ ↘.</i>)</li></ul>
Structurer : assurer la cohésion du discours	<p>Produire des questions / réponses simples</p> <p>Enchaîner logiquement les questions ou les réponses</p>	<p>Rebondir sur la réponse donnée pour approfondir une question</p>
Contrôler sa production	<p>Reformuler différemment en cas d'incompréhension du co-locuteur</p>	<p>Garder le bon schéma intonatif même en cas de surprise ou d'incompréhension / de répétition</p>
Réagir en tant qu'interlocuteur	<p>Demander de répéter quand on n'a pas compris</p> <p>Répondre ou poser une question en regardant son interlocuteur et non le professeur</p>	

ETAPE 4

OBJECTIFS :

- ⇒ Etre capable de raconter (savoir gérer la cohérence textuelle)
- ⇒ Etre capable d'exposer devant un auditoire

TÂCHE :

“Vous vous préparez à expliquer à vos visiteurs américains l'origine du nom de votre établissement (par exemple *Who was Marie Curie ? Why was it called after Marie Curie ?*)”.

- ⌚ Si l'établissement ne porte pas le nom d'un personnage célèbre, le professeur en proposera un : *afin d'orienter l'élève sur la production de formes du passé*, il est indispensable de se référer à une personne connue.

- 👤 Nombre d'élèves évalués simultanément : 1
- 👤 Préparation à la maison : oui
- 👤 Situation de communication : exposé
- 📝 Notes écrites : oui
- 🕒 Durée de l'intervention : trois à quatre minutes

COMMENTAIRES

**Conditions de passation :** en classe entière ou en groupe modulaire. *Un* élève est évalué. L'élève prépare son intervention. Il disposera d'un minimum de notes écrites que le professeur aura vérifiées. L'élève franchit une étape langagière délicate : maîtriser la cohérence temporelle, naviguer entre présent et passé pour donner des repères clairs à celui qui l'écoute.

Ici commence une mobilisation des formes en fonction d'un sens complexe. Etablir le lien entre sens et forme est une démarche qui reste encore peu claire pour l'élève. Il est souhaitable de trouver un juste milieu entre la spontanéité illusoire qui réussit aux seuls élèves à peu près habiles dans la langue et la mobilisation forcenée de formes à employer obligatoirement. *C'est à l'élève de trouver les formes en fonction du sens qu'il a à produire.* Lors du corrigé de l'évaluation, on peut demander à l'élève ce qu'il voulait dire et en fonction de cela l'aider à trouver la forme adéquate. Par exemple : “Je voulais raconter une suite d'événements différents, donc prétérit et non pas *was +ing*”.

Le rôle interlocutif doit ici être pris en compte de façon prioritaire. En effet, il est difficile de parler seul, en continu devant un auditoire, et de le captiver. Il faut donc que l'élève soit attentif à son auditoire, qu'il n'hésite pas à répéter, à parler plus fort et qu'il réalise à quel moment il n'est plus compris.

Les notes écrites dont il dispose sont nécessaires, elles ne doivent pas être rédigées. *Toute lecture de production écrite est d'avance irrecevable.* Un entraînement à la prise de parole à partir de notes est nécessaire. L'élève pourra éventuellement s'aider de supports visuels (tableau, transparents, etc.).

CONSIGNES DE CODAGE POUR L'ETAPE 1

1) Le lexique

Lexique précis, adéquat ; prononciation correcte pour le lexique de base .....	code 1
Lexique de base, mais quelques erreurs de prononciation ( <i>mother / father / etc.</i> ) .....	code 2
Lexique inadéquat, pauvre, inintelligible pour un anglophone.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

2) Les faits de langue

Le groupe verbal

Utilisation de formes adéquates, correctes ; quelques formes contractées .....	code 1
Formes adéquates mais quelques erreurs d'accord et/ou pas de formes contractées.....	code 2
Récurrence de formes erronées .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

Le groupe nominal

Formes adéquates (par ex. pronoms personnels, accord de <i>his/her</i> ) ; prononciation du <i>s</i> du pluriel .....	code 1
Quelques erreurs sur les formes et/ou sur la prononciation du <i>s</i> .....	code 2
Récurrence de formes erronées .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

3) La structuration suprasegmentale (phonologie)

Enoncés fluides avec accent de phrase marqué .....	code 1
Tentatives de production de l'accent de phrase, même si intonation faussée.....	code 2
Enoncés atones, hachés .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

4) La cohésion du discours

Production d'énoncés simples enchaînés avec aisance.....	code 1
Les énoncés sont corrects, mais se limitent à la structure sujet/verbe/objet.....	code 2
Enoncés disloqués .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

5) Le rôle du locuteur

L'élève regarde l'auditoire et montre son désir de communiquer .....	code 1
L'élève ne regarde pas son auditoire mais reste clair et audible.....	code 2
Présentation sans relief et/ou parfois inaudible .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

CONSIGNES DE CODAGE POUR L'ETAPE 4

1) Le lexique

Lexique précis, adéquat (éléments biographiques, métiers, chiffres et dates, activités) ; mots d'origine latine bien prononcés .....	code 1
Lexique de base.....	code 2
Fautes de prononciation récurrentes sur les mots transparents à l'écrit ( <i>scientific, Bible</i> ).....	code 4
Lacunes fréquentes sur lexique de base ; de nombreuses erreurs de prononciation.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

2) Les faits de langue

Le groupe verbal

Formes correctes et adéquates, bonne réalisation sonore des <i>-ed</i> .....	code 1
Des formes correctes, mais quelques erreurs (par ex. prétérits mal prononcés ou absents).....	code 2
Récurrence de la mauvaise réalisation sonore des <i>-ed</i> .....	code 4
Formes non maîtrisées.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

Le groupe nominal

Expansion du groupe nominal (par ex. relatifs adéquats, compléments de temps corrects).....	code 1
Tentatives d'expansion du groupe nominal, mais pas toujours réussies .....	code 2
Des erreurs récurrentes (par exemple sur les compléments de temps) .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

3) L'intégration du suprasegmental (phonologie)

Accent de phrase marqué, tentative de schéma intonatif.....	code 1
Des efforts, mais perte du système accentuel et intonatif en cours de parole.....	code 2
Enoncés atones ; schémas intonatifs systématiquement incorrects .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

4) La cohésion du discours

Déroulement chronologique intelligible (temps, marqueurs conformes), liens logiques .....	code 1
Déroulement chronologique clair, mais juxtaposition des informations sans autres précisions .....	code 2
Absence de repères et de hiérarchisation de l'information .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

5) Le contrôle de la production

L'élève sait recourir à la périphrase et évite les fautes grossières en fin de parcours .....	code 1
L'élève essaie de s'autocorriger au moins sur les formes prévisibles (prétérit).....	code 2
L'élève a recours à des déclencheurs français ( <i>ben..., heu..., alors...</i> ) .....	code 4
Aucune autocorrection .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

6) Le rôle interlocutoire

L'élève montre son désir d'être compris, il est attentif et reformule s'il voit qu'il n'est pas compris ; il s'aide de supports visuels si besoin est.....	code 1
L'élève est audible, mais n'est pas toujours attentif aux réactions.....	code 2
L'élève ne se détache pas de ses notes écrites et/ou est parfois inaudible .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

## PROTOCOLE D’EVALUATION DE LA PRODUCTION ORALE EN CLASSE DE SECONDE

### ETAPE 1

#### OBJECTIFS :

- ⇒ Etre capable de décrire à l’oral un aspect du vécu quotidien et familial.
- ⇒ Etre capable de prendre seul la parole devant un groupe.

#### TÂCHE :

“Dans le cadre de la préparation de votre voyage de classe aux Etats-Unis, vous choisissez une photo où figure un groupe de personnes qui vous sont proches (vos amis, votre famille, etc.) et vous les présentez à vos camarades”.

**SUPPORT : une photo personnelle.**

- 👂 Nombre d’élèves évalués simultanément : 1 élève désigné par le professeur
- 👂 Préparation à la maison : oui
- 👂 Situation de communication : exposé
- 📝 Notes écrites : non
- 🕒 Durée de l’intervention : une à deux minutes au minimum / cinq à six minutes au maximum

#### COMMENTAIRES

**Conditions de passation :** devant la classe entière / le groupe module, **un** élève est évalué.

On donne le sujet à l’élève qui prépare son intervention à la maison. L’intervention doit se faire absolument sans aucune note écrite et dure au moins une à deux minutes. Ce seuil est délibérément très modeste, *car il concerne les élèves ne prenant jamais la parole en classe*. Mais on peut très bien décider, en fonction du profil des élèves, d’un seuil plus élevé, jusqu’à 6 minutes.

Les ambitions modestes de cette première étape peuvent permettre à l’élève peu habile à l’oral de ne mobiliser que des acquis limités, aisément circonscrits (il n’a à gérer ni la cohérence temporelle, ni la cohésion d’un discours complexe, ni la modalisation).

Au plan phonologique, nous limitons ici l’exigence à la production de l’accent de phrase, premier temps fort de la communication authentique qui demande une réelle prise en charge de son énoncé par l’élève.

#### COMMENTAIRES

**Conditions de passation :** en groupe modulaire. Quatre élèves sont évalués. Ils disposent de la fiche correspondant au règlement de l’école américaine. Le professeur pourra enregistrer le groupe lors de la passation. Durée : environ cinq minutes.

L’ajout des difficultés au niveau du passage de la forme au sens est compensé par le fait que la situation de communication est relativement peu complexe : on se situe dans une conversation à bâtons rompus. On ne recherche pas nécessairement la cohésion entre les différents élèves, mais surtout la spontanéité de leurs remarques.

Les difficultés essentielles sont ici l’emploi de la modalité et l’expression du futur dans la phrase complexe avec l’emploi de formes verbales adéquates.

Ces formes et leurs valeurs auront été l’objet d’un travail d’apprentissage approfondi avant que ne soit donnée cette évaluation. ***Dans le souci d’une mobilisation autonome, le professeur ne donne aucune indication sur ses attentes linguistiques.***

Quel est le rôle du professeur au cours de la passation de l'évaluation ?

Le professeur se garde d'intervenir même en cas d'interruption, de silence prolongé ; il reste neutre tout au long de la prestation. Il serait par ailleurs judicieux de confier aux élèves qui ne sont pas évalués le rôle de co-évaluateur, en leur donnant les catégories de critères retenus sans entrer dans les attentes précisées dans le tableau. Le professeur prend des notes au cours de la prestation (éléments positifs, erreurs), puis il peut classer ces différents éléments et les retranscrire sur la fiche de l'élève présentée page 9. Il remet ensuite la fiche à l'élève et lui explique, le cas échéant ses progrès ou les points qui font défaut.

Que faire des résultats de cette évaluation ?

Plusieurs pistes sont ici ouvertes :

- ◆ pour le professeur
  - \* Repérer les points forts et les points faibles à l'oral et pouvoir les traiter dans une démarche de **remédiation résolument tournée vers l'oral. Reconstituer les groupes de module.**
  - \* Avoir des critères explicites et précis transférables dans l'acte d'évaluation / notation pour **tous les élèves** et pas seulement ceux qui participent habituellement en cours.
- ◆ pour l'élève
  - \* Avoir des repères précis pour évaluer ses progrès et orienter ses efforts.

Le codage :

- ◆ **Comment utiliser le tableau des critères de réussite ?** Le codage a été défini en fonction des critères d'évaluation figurant dans les tableaux. Ces critères ont été retenus en fonction de chaque situation de communication donnée. Le code de réussite sera attribué si ces éléments sont présents. Les éléments consignés dans ces tableaux et les consignes de codage qui les accompagnent sont des exemples qui illustrent les opérations de langage induites par la situation de communication. Ils ne sont en aucun cas ni restrictifs ni exhaustifs.
- ◆ **Les composantes du niveau 1 et du niveau 2 :** en fonction du niveau des élèves de la classe le professeur peut fixer son seuil d'attente à partir de l'un des deux niveaux. On peut n'exiger que le niveau 1 pour une classe peu entraînée à l'oral ou peu coutumière de l'expression orale et exiger le niveau 2 pour une classe plus habile. Ou bien au sein d'une même classe, accorder le seuil de réussite, niveau 1 à tous les élèves ayant atteint ce niveau et le seuil de réussite niveau 2 aux élèves maîtrisant des structures normalement plus remarquables. En tout état de cause le niveau de complexité n'est pas différent. En niveau 1 comme en niveau 2, on reste sur une tâche visant les mêmes opérations de langage. Seul le niveau 1 a été codé ; le professeur complètera le codage s'il décide d'exiger le niveau 2.
- ◆ **Pour le lexique et les faits de langue,** nous avons choisi de ne pas dissocier la prononciation de la correction lexicale ou syntaxique. Un mot qui serait inintelligible à l'oreille d'un anglophone ne peut être retenu comme élément de réussite. Donc, la bonne prononciation d'un mot (phonèmes et accent tonique) est à prendre en compte dans la connaissance du lexique, puisque nous sommes à l'oral. Il en va de même a fortiori pour la réalisation orale des formes verbales et de tous les marqueurs linguistiques. Par contre, le suprasegmental est constitué de *traits pertinents* qui sont l'accent de phrase, le schéma rythmique et l'intonation. Nous pouvons donc évaluer et coder de façon distincte la présence et la qualité de ces éléments. Si le professeur présente à l'élève une analyse de ses points forts et points faibles en ce domaine, il est probable que ce dernier pourra alors orienter ses efforts de façon précise, sans avoir le sentiment d'être dépassé par l'ampleur de la tâche. Il pourra comprendre que l'acquisition de schémas intonatifs ou du rythme accentuel repose sur une démarche qui s'accomplit à petits pas, sur le long terme.
- ◆ **Les codes :**
  - Code 1 : réponse attendue exacte.
  - Code 2 : réponse exacte partielle ; objectif cependant atteint.
  - Code 4 : réponse insuffisante ; objectif non atteint.
  - Ce code renseigne sur la nature d'une erreur spécifique.
  - Code 9 : réponse(s) erronée(s).
  - Code 0 : absence de réponse.

CONSIGNES DE CODAGE POUR L'ETAPE 5

1) Le lexique

Lexique adéquat et riche, prononciation intelligible des mots courants (par ex. <i>smoke, allowed, cafeteria</i> ) .....	code 1
Lexique de base (par ex. <i>bring/take</i> ), correct et prononcé de façon intelligible, mais manque de précision.....	code 2
Lexique de base absent ou inintelligible ou prononcé à la française.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

2) Les faits de langue

<b>Le groupe verbal</b>	
Modaux corrects, adéquats, accentués à bon escient ; expression du futur cohérente .....	code 1
Expression de la modalité correcte, mais évitement des modaux et recours systématique aux adverbes (par ex. <i>perhaps he is ...</i> ).....	code 2
Erreurs fréquentes sur les formes et les valeurs des modaux et/ou évitement de la modalité ..	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0
<b>Le groupe nominal</b>	
Utilisation de déterminants corrects et adéquats ( <i>a, Ø, the, this/these, that/those</i> ) .....	code 1
Des erreurs mais tentatives d'autocorrection parfois réussies .....	code 2
De nombreuses confusions sur les déterminants (par ex. <i>this</i> au lieu de <i>that</i> ), sur les pronoms, calque du “on” français ( <i>we</i> au lieu de <i>they</i> ) ne permettant pas de savoir de qui on parle.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

3) L'intégration du suprasegmental (phonologie)

Intonation et accent de phrase adéquats ; expression du contraste par accentuation.....	code 1
Accent de phrase marqué, mais des schémas intonatifs parfois calqués sur le français.....	code 2
Des erreurs récurrentes dans l'accent de phrase et/ou les schémas intonatifs.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

4) La cohésion du discours

Enonciation intelligible de règles ; l'élève sait se projeter dans l'avenir, poser une condition .....	code 1
Enonciation intelligible de règles ; quelques erreurs dans les énoncés complexes .....	code 2
Enoncés souvent inintelligibles.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

5) Le contrôle de la production

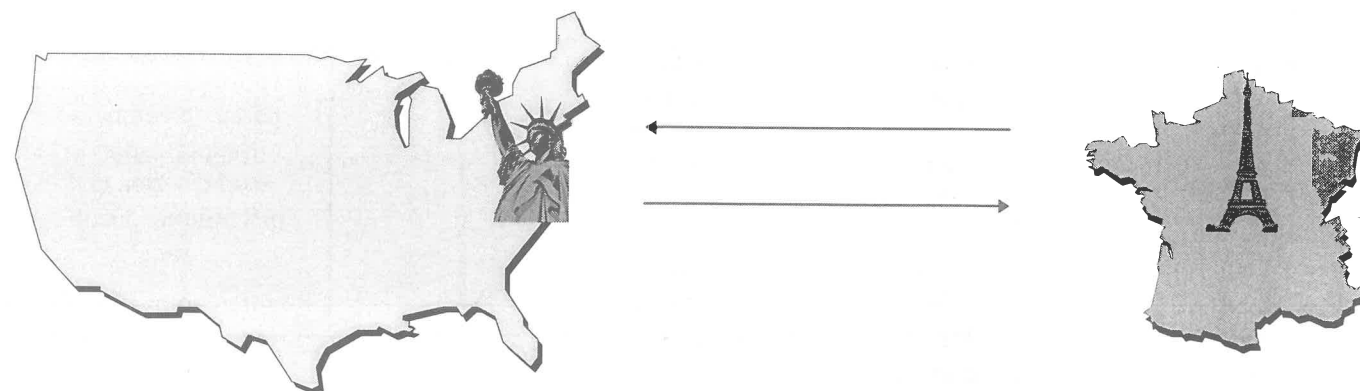
L'élève compense en utilisant des <i>gap-fillers</i> , parfois des périphrases ou des synonymes ; il s'autocorrige si besoin est.....	code 1
L'élève utilise quelques <i>gap-fillers</i> , il s'autocorrige sur des fautes courantes, mais il ne parvient pas toujours à compenser .....	code 2
De nombreux blancs, silences ou hésitations qui gênent la compréhension du message .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

6) Le rôle interlocutoire

L'élève produit des énoncés spontanés et s'implique dans l'échange .....	code 1
L'élève produit des énoncés spontanés, mais reste en retrait ou au contraire accapare la parole.....	code 2
Prise de parole sans relief, énoncés parfois inaudibles .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

## Table des matières

Préface .....	page 1
L'évaluation de la production orale : introduction .....	page 2
Présentation .....	page 3
Tableau récapitulatif des situations de communication envisagées .....	page 5
Mode d'emploi .....	page 7
Exemple de grille de codage à remettre à l'élève .....	page 9
Protocole d'évaluation de la production orale .....	page 10
Etape 1 : Décrire et exprimer goûts et préférences .....	page 10
Etape 2 : Décrire physiquement et moralement .....	page 13
Etape 3 : Décrire une réalité complexe .....	page 16
Etape 4 : Raconter/Se référer au passé .....	page 19
Etape 5 : Envisager le futur/Modaliser/Emettre des jugements .....	page 22
Etape 6 : Justifier une décision (conversation)/Argumenter .....	page 26
Etape 7 : Justifier une décision (exposé)/ Rendre compte/Synthétiser .....	page 29
Tableau récapitulatif du codage .....	page 32



## CRITERES D'EVALUATION ETAPE 6 : COMPETENCES ET COMPOSANTES

☛ La liste des composantes n'est pas exhaustive. Elle n'est donnée qu'à titre d'exemple.

Compétences	Composantes (Niveau 1)	Composantes (Niveau 2)
<b>Mobiliser le connu :</b> * lexique           * faits de langue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Richesse : adjectifs descriptifs, appréciatifs Voyage en avion, l'argent (<i>afford, save up, take along, care for</i>) Accord, désaccord (<i>I agree / I disagree / I can't figure out</i>) 🔊 Réalisation sonore (phonèmes et accent lexical)</li> <li>Groupe verbal : expression des habitudes, des traditions Jugement, appréciation, conseil, suggestion (<i>How about...</i>) : les modaux</li> <li>Groupe nominal : Ø/the devant classes d'individus Superlatifs / comparatifs <i>too</i> + adjectif ≠ <i>too much</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Richesse : expressions suggérant l'enthousiasme : <i>That's great !</i> Le doute, l'étonnement : <i>Are you kidding ? Are you serious ?</i></li> <li>Point de vue : lien établi entre passé et présent / <i>present perfect</i> avec <i>always, never</i> Envisager une hypothèse : <i>If..... will</i></li> </ul>
Intégrer le suprasegmental (phonologie)	🔊 Exprimer le désaccord avec accent pour marquer le contraste, la contradiction (par exemple : - <i>Chocolate ?</i> - <i>No ! Champagne !</i> ) 🔊 S'impliquer dans l'expression : <i>I think, I disagree</i>	🔊 Produire des énoncés brefs, exclamatifs, interrogatifs avec intonation adéquate 🔊 Adopter les schémas intonatifs expressifs adéquats (surprise, ironie) 🔊 Bien réaliser les liaisons (par ex. <i>our_American_host</i> )
Structurer le débat	Enchaîner et réagir avec des arguments pertinents	Varier les amorces Argumenter avec des phrases complexes (par ex. <i>if... then...</i> )
Contrôler sa production	Compenser : <i>gap-fillers</i> , par exemple <i>let me see, hold on a minute</i> , etc. S'autocorriger Concilier spontanéité de l'intervention et correction des formes	Reformuler, demander de l'aide à ses camarades pour reformuler Concilier spontanéité de l'intervention et justesse du schéma phonologique
Gérer l'interaction	Laisser parler l'autre ; intervenir au moment opportun Demander à l'autre de préciser sa pensée	Reprendre l'énoncé de l'autre pour le discuter / le préciser



Le thème

Un professeur organise un voyage aux Etats-Unis. Son établissement est jumelé avec un établissement américain. Au cours de l’année, les élèves préparent le voyage, la réception des élèves américains, etc.

Les tâches

ETAPE 1 : “Dans le cadre de la préparation de votre voyage de classe aux Etats-Unis, vous choisissez une photo où figure un groupe de personnes qui vous sont proches (vos amis, votre famille, etc.) et vous les présentez à vos camarades”.

ETAPE 2 : “Vous venez de recevoir la fiche de votre correspondant(e) américain(e) accompagnée d’une photo en famille. Votre meilleur(e) ami(e) vous téléphone pour savoir comment il (ou elle) est”.

ETAPE 3 : “ Vous vous préparez à présenter votre établissement à vos correspondants américains : vous devrez leur expliquer comment se repérer (par exemple comment se rendre au restaurant scolaire), leur décrire les personnes à qui s’adresser en cas de problème (le CPE, l’infirmière), leur montrer une semaine type et votre emploi du temps”.

ETAPE 4 : “Vous vous préparez à expliquer à vos visiteurs américains l’origine du nom de votre établissement (par exemple *Who was Marie Curie ? Why was it called after Marie Curie ?*).”

ETAPE 5 : “Vous prenez connaissance du règlement de l’école américaine dans laquelle vous allez être accueillis. Vous exprimez vos réactions et vous envisagez en conséquence la conduite à tenir une fois arrivés dans l’établissement américain”.

ETAPE 6 : “Vous voulez apporter à votre famille d’accueil ou à l’école américaine un objet qui vous paraît représenter la culture de votre pays. Vous en discutez”.

ETAPE 7 : “Vous rendez compte, en en faisant la synthèse, de la discussion que vous avez eue avec vos camarades lors de l’étape 6”.

Le contexte

Le milieu scolaire, la vie de classe offrent un contexte commun à tous les élèves. En outre, de plus en plus d’établissements sont engagés dans des échanges, ce qui, le cas échéant, peut permettre aux diverses activités proposées ici de prendre un caractère authentique.

ETAPE 7

OBJECTIFS :

- ⇒ Etre capable d’argumenter (c’est à dire décrire *et* raconter *et* comparer *et* prendre position)
- ⇒ Etre capable d’argumenter seul devant un auditoire et de rapporter les paroles des autres membres du groupe

TÂCHE :

“Vous rendez compte, en en faisant la synthèse, de la discussion que vous avez eue avec vos camarades lors de l’étape 6”.

- 👉 Nombre d’élèves évalués simultanément : un élève, rapporteur de son groupe
- 👉 Préparation à la maison : non
- 👉 Situation de communication : exposé
- 📝 Notes écrites : oui
- 🕒 Durée de l’intervention : quatre à cinq minutes

Conditions de passation : cette étape fait suite au travail effectué dans l’étape 6 ; l’élève évalué est chargé d’être le rapporteur de son groupe. Il dispose des quelques notes qu’il a prises et qui sont validées par le professeur.

EVALUATION DE LA PRODUCTION ORALE EN CLASSE DE SECONDE ANGLAIS

INTRODUCTION

Ce complément à la banque (tome 3) propose un protocole d'évaluation de la production orale pour la classe de seconde.

Ce protocole s'inscrit dans le prolongement de celui qui est présenté dans le tome 2 "Aide à l'Evaluation".

Les critères d'évaluation du tome 2 sont conservés, mais ils ont été spécifiés et détaillés en fonction des situations de communication envisagées.

Dans le tome 2, l'évaluation est de type prospectif et ponctuel : elle permet de faire le bilan, à un moment donné, de l'état de toutes les compétences de l'élève nécessaires à la production orale.

Ici, nous nous proposons d'évaluer un ensemble de compétences et d'acquis nécessaires à l'exécution d'un type précis de prestation orale.

A cette fin, nous avons sérié, dans la mesure du possible, les attentes que l'on peut avoir dans la situation de communication déterminée par la tâche. Nous souhaitons ainsi donner à l'élève des repères précis relativement à ses lacunes et ses points forts.

D'autre part, le contexte de la classe ne permet pas habituellement aux élèves silencieux ou peu habiles à l'oral d'être évalués de façon positive. Or, en définissant précisément nos attentes, nous espérons allier rigueur de l'exigence et modestie des ambitions. Ainsi, la tâche à réaliser et les moyens pour le faire pourront être accessibles même aux moins habiles, et réciproquement, ces derniers pourront être évalués avec précision. Nous espérons alors gommer le caractère parfois opaque de l'évaluation de l'oral.

En dernier lieu, nous gardons à l'esprit que ces mêmes élèves (et les autres bien sûr) doivent avoir la possibilité de prendre précisément conscience de leur évolution. Ainsi, plutôt que de leur proposer un nombre *n* de tâches à accomplir, de difficultés indifférenciées, nous avons préféré établir une progression marquée dans la difficulté des tâches à accomplir. Nous espérons donner à l'élève la possibilité de savoir ce qu'il sait faire et ne sait pas faire. La production orale ne sera alors plus perçue comme une capacité globalement bien ou mal maîtrisée, mais comme une somme de compétences qui, certes, sont intégrées, mais peuvent être définies séparément et deviennent par là même accessibles et façonnables.

Parce que s'exprimer à l'oral ne signifie pas uniquement répondre au professeur en classe ou restituer la leçon (même si ces activités gardent toute leur place dans l'apprentissage de l'anglais), ce protocole propose des situations de communication variées où l'élève tour à tour seul, avec d'autres, en face d'un autre, en face d'autres, expose, explique, relate, argumente, interroge, répond.

Outre les compétences langagières qui seront commentées au fil des étapes, nous avons introduit la compétence extra linguistique, fondamentale dans l'acte de communication, à savoir la capacité du locuteur de prendre en compte son interlocuteur ou co-locuteur : sens de l'écoute, respect et prise en compte de la parole d'autrui, (pour savoir répondre, pour pouvoir rapporter la parole des autres fidèlement), désir d'être compris. En faisant des élèves des interlocuteurs responsables, capables d'argumenter si nécessaire, de prendre l'initiative de la parole, nous espérons contribuer à leur éducation à la citoyenneté.

CONSIGNES DE CODAGE POUR L'ETAPE 7

1) Le lexique

Lexique précis ; utilisation d'adjectifs variés (autres que <i>good, bad, happy, surprised</i> ) ; polysyllabiques bien accentués .....	code 1
Lexique adapté à la situation ; des mots courants, à condition qu'ils soient bien prononcés ( <i>happy, said, thought</i> ).....	code 2
Lexique inadéquat, erroné ( <i>*happy</i> ) .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

2) Les faits de langue

Le groupe verbal

Utilisation de structures correctes (par exemple la modalité, l'expression du futur, le <i>present perfect</i> ) ; bonne réalisation des formes contractées et du phonème <i>-ed</i> .....	code 1
Effort de cohérence temporelle (discrimination entre présent et expression du futur).....	code 2
Formes erronées et/ou absence de cohérence temporelle .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

Le groupe nominal

Mobilisation adéquate et correcte de superlatifs, de quantificateurs ; quelques autocorrections efficaces sur l'article Ø .....	code 1
Des prises de risque, même si les formes ne sont pas toujours correctes .....	code 2
De nombreuses confusions (par ex. sur <i>many/much</i> ).....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

3) La structuration suprasegmentale (phonologie)

Enoncés fluides, bien rythmés, avec intonation descendante à bon escient .....	code 1
Enoncés fluides, bien rythmés, mais l'intonation en fin de phrase reste française.....	code 2
Enoncés atones, martelés à la française .....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

4) La cohésion du discours

Compte rendu construit et synthétique, avec enchaînement cohérent des arguments .....	code 1
Compte rendu intelligible, fidèle, mais sans synthèse : simple juxtaposition des différents arguments.....	code 2
Argumentation insuffisante ou peu organisée.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

5) Le contrôle de la production

L'élève enchaîne les phrases sans interruptions, s'autocorrige et maintient la qualité de sa production jusqu'à la fin de son exposé .....	code 1
L'élève s'autocorrige, mais perd la maîtrise du système accentuel et/ou fait quelques erreurs en fin d'exposé.....	code 2
De nombreuses interruptions et/ou fautes grossières ; pas d'autocorrection.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0

6) Le rôle interlocutoire

L'élève suscite l'attention de son auditoire et joue bien son rôle de porte-parole (regards, gestes).....	code 1
L'élève parle à voix haute et intelligible.....	code 2
Prise de parole sans relief, énoncés parfois inaudibles, élève plongé dans ses notes.....	code 9
Pas de production ou production trop réduite pour être évaluée .....	code 0



